

**ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KALIMAT MAJEMUK (*FUKUBUN*)
PADA MAHASISWA SEMESTER IV PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA**

JEPANG FKIP UHAMKA

TAHUN AJARAN 2019-2020

SKRIPSI

**Diajukan untuk Melengkapi dan Memenuhi Salah Satu Persyaratan untuk
Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan**



Oleh:

Suhanri Jaya Pratama

1601065008

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA
JAKARTA**

2020

HALAMAN PENGESAHAN

Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk (*Fukubun*)
pada Mahasiswa Semester IV Program Studi Pendidikan Bahasa
Jepang FKIP UHAMKA Tahun Ajaran 2019-2020

Nama : Suhanri Jaya Pratama

NIM : 1601065008

Setelah dipertahankan di hadapan Tim Penguji Skripsi, dan direvisi sesuai saran
penguji.

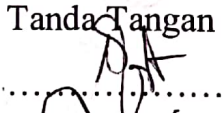
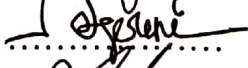
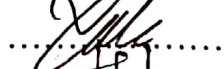

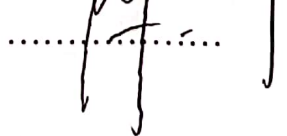
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Universitas : Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA

Hari : Sabtu

Tanggal : 22 Agustus 2020

	Nama Jelas	Tanda Tangan	Tanggal
Ketua	: Rita A. Karnawati., M.Pd		10-09-2020
Sekretaris	: Ayu Putri Seruni, M.Pd.		12-09-2020
Pembimbing	: Yuni Masrokhah, M.Hum.		11-09-2020
Penguji I	: Dra. Rina Sukmara, M.Pd.		11-09-2020
Penguji II	: Retno Utari, M.Pd.		11-09-2020

Disahkan oleh,

Dekan,



Dr. Deslan Bandarsyah, M.Pd.

NIDN : 03 1712.6903

HALAMAN PERSETUJUAN

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PROF. DR. HAMKA

Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk (*Fukubun*)
pada Mahasiswa Semester IV Program Studi Pendidikan Bahasa
Jepang FKIP UHAMKA Tahun Ajaran 2019-2020

Nama : Suhanri Jaya Pratama

NIM : 1601065008

Setelah diperiksa dan dikoreksi melalui proses bimbingan, maka dosen pembimbing dengan ini menyatakan setuju terhadap skripsi ini untuk diujikan atau disidangkan.

Pembimbing



Yuni Masrokhah, M.Hum

NIDN : 0304057403

PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Suhanri Jaya Pratama

NIM : 1601065008

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang

Dengan ini menyatakan bahwa Skripsi yang saya buat dengan judul *Analisis Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk (Fukubun) Pada Mahasiswa Semester IV Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA Tahun Ajaran 2019-2020* merupakan hasil karya sendiri dan sepanjang pengetahuan dan keyakinan saya bukan plagiat dari karya ilmiah yang telah dipublikasikan sebelumnya atau ditulis orang lain. Semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya tulis dengan benar sesuai dengan pedoman dan tata cara pengutipan yang berlaku. Apabila ternyata di kemudian hari skripsi ini, baik sebagian maupun keseluruhan merupakan hasil plagiat atau penjiplakan terhadap karya orang lain, maka saya bersedia mempertanggungjawabkan sekaligus bersedia menerima sanksi berdasarkan aturan yang berlaku di Universitas Muhammadiyah Prod. DR. HAMKA.

Jakarta, Agustus 2020

Yang membuat pernyataan,



Suhanri Jaya Pratama

1601065008

ABSTRAK

Suhanri Jaya Pratama, Analisis Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk (*Fukubun*) pada Mahasiswa Semester IV Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA Tahun Ajaran 2019-2020. Skripsi, Jakarta: Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, UHAMKA, 2020

Banyaknya kesalahan yang terjadi dalam penggunaan kalimat majemuk (*fukubun*) menunjukkan bahwa hal ini merupakan sesuatu yang sulit bagi pembelajar bahasa Jepang. Tujuan Penelitian ini adalah untuk mengetahui jenis kesalahan dan solusi untuk mengatasi kesalahan penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*). Metode yang digunakan adalah metode deskriptif, teknik analisis datanya adalah peneliti fokus terhadap data yang digunakan, lalu melakukan observasi tentang kalimat majemuk (*fukubun*), menguji data yang sudah terkumpul kepada mahasiswa dan menganalisis data yang telah didapatkan. Data yang digunakan adalah hasil angket dan hasil tes tentang kesalahan penggunaan kalimat majemuk yang telah diberikan kepada 34 responden. Berdasarkan hasil analisis, dapat disimpulkan bahwa jenis kesalahan yang terjadi adalah *Error dan Mistake*. Faktor Penyebab Kesalahan tersebut adalah *error of avoidance* dan *overgeneralization* Solusi untuk mengatasi kesalahan tersebut adalah mempelajari tata bahasa kalimat majemuk (*fukubun*), menghafalkan pola perubahan kata kerja dalam bahasa Jepang berdasarkan penggolongannya dan menghafalkan lebih banyak kosa kata.

Kata Kunci : Analisis Kesalahan, Kalimat Majemuk (*Fukubun*), Jenis Kesalahan, Solusi

要旨

スハンリジャヤプラタマ、2019–2020 学年のハムカ大学の教育学部の日本語教育学科の4学期の学生に複文の使用の誤用研究。卒業論文。
ジャカルタ：ハムカ大学の教育学部の日本語教育学科。2020.

複文の使用の中に誤用がたくさんあるので日本語の学生にとってそれは難しいことだという意味である。この研究の目的は間違いのタイプと原因となる要因と解決するにソリューション探すことである。使用した方法は説明的という方法である。使用した分析技術は使用するデータに焦点を当て複文について観察し、生徒に収集されたデータをテストし、取得したデータを分析することである。34人回答者にあげた使用した資料は複文の御用の試験とアンケート結果である。分析結果に基づ間違いは *Error* と *Mistake* 締めくくるができる。間違いの原因は *Overgeneralization* と *Error of Avoidance* である。解決するにソリューションはもっと複文の文法を勉強し、分類から日本語の動詞の変化方法を覚え、もっと多くの言葉を覚えることである。

キーワード：統語論、複文間、違いのタイプ、ソリューション

KATA PENGANTAR

Alhamdulillahirobbil alamin, puji serta syukur kehadiran Allah Subhanahu wa Ta'la yang maha pengasih lagi maha penyayang yang senantiasa melimpahkan rahmat, nikmat iman, islam serta hidayah-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul **“Analisis Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk (*Fukubun*) pada mahasiswa semester IV Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA Tahun Ajaran 2019-2020”** ini tepat pada waktunya. Sholawat serta salam tak lupa dicurahkan kepada Nabi Muhammad Shallallahu alaihi wa sallam, yang atas berkat jasa beliau membawa kita dari zaman *jahiliyah* menuju zaman yang terang benderang seperti saat ini.

Pada kesempatan ini, peneliti ingin menyampaikan rasa terimakasih dan penghargaan kepada pihak-pihak yang telah membantu selama proses pengerjaan hingga penyelesaian skripsi ini, di antaranya:

1. Bapak Dr. Desvian Bandarsyah, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA
2. Ibu Rita Agustina Karnawati, M.Pd., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA yang sudah memfasilitasi kami semua dalam penyelesaian skripsi ini
3. Ibu Yuni Masrokhah, M.Hum., selaku dosen pembimbing yang telah mencurahkan pikiran, waktu dan tenaga untuk memberikan bimbingan serta arahan kepada peneliti sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini.
4. Ibu Ana Natalia, M.Pd., Ibu Ayu Putri Seruni, M.Pd., Ibu Dra. Rina Sukmara, M.Pd., Ibu Retno Utari, M.Pd., selaku dosen program studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA yang

telah memberikan banyak ilmu, pengalaman, serta kenangan yang berharga bagi peneliti.

5. Orang Tuaku tercinta bapak dan almh. mamaku. Semoga Allah ampuni segala dosanya dan Allah terima seluruh amal kebbaikannya.
6. Kakak bapakku, Ibu Ziarnis dan Suaminya Ayah Zul yang telah mengizinkan peneliti tinggal di rumahnya serta telah memberikan fasilitas yang tak terhingga, juga teta Ita dan Apa' yang turut membantu biaya kuliah peneliti. Semoga Allah lipat gandakan rezeki kalian semua.
7. Adik-adik bapakku, Mama Wit, Pa' Edo, Tachi Yessi, Uncu El yang telah memberikan banyak dukungan. Semoga Allah lipat gandakan rezekinya.
8. Kedua saudara kandungku dan semua sepupuku yang secara tidak langsung telah memberikan dukungan kepada peneliti.
9. Sahabat dan teman-teman seangkatan 2016, Azizah, Fadhil, Eztha, Kiki, Rafa, Rifka, Anggun, Anin, Joneta, Nabila, Adi, Firdi, Aul, Fifi, Ranti, Ayu, Nanda, Aldy dan Bagus yang menemani dalam suka dan duka, jadi teman curhat dan selalu memberikan motivasi. Gw sayang kalian *all!!!*
10. Pai Liza yang waktu itu peneliti minta tuliskan nama peneliti dalam ucapan terimakasih di skripsinya. Sekarang peneliti tuliskan juga namanya di sini.
11. Pai Putri, selaku teman sekelompok magang yang sering mentraktir peneliti di sekolah magang dan Dwi Ramadhani sensei yang secara tidak langsung turut membantu proses penyelesaian skripsi ini.
12. *Senpaitachi* angkatan 2015 yang telah memberikan wejangan, Pai Adhien, Pai Icha, Pai Nia, Pai Hanny, Pai Chira, Pai Destia, Pai Irfan, Pai Yuda
13. *Senpai-senpai* di grup gadanta yang nama grupnya ganti tiap hari Pai Alvin, Pai Dodi, Pai Adi, Pai Fatan, Pai Iqbal, Pai Idlaal, Pai Dandy, Pai Habib wkwk

14. *Senpaitachi* angkatan 2013, Pai Barzach dan Pai Nafitri yang skripsinya jadi referensi bagi peneliti. Pai Erye yang sering ngasih wejangan.
15. Kouhaitachi angkatan 2018 selaku responden skripsi ini. Terimakasih karena kalian, skripsi ini bisa selesai
16. Farradibah Eka Putri yang selalu memberikan dukungan dan semangat kepada peneliti.

Peneliti menyadari terdapat banyak kekurangan dan jauh dari kata sempurna dikarenakan keterbatasan ilmu dan pengalaman yang peneliti miliki dalam proses penyelesaian skripsi ini. Sesungguhnya tiada daya dan upaya kecuali milik Allah sehingga peneliti bisa semangat dan termotivasi untuk segera menyelesaikan skripsi ini tepat pada waktunya. Untuk itu peneliti mengharapkan kritik dan saran yang membangun agar kedepannya bisa menjadi lebih baik lagi.

Tiada kata lain yang bisa menggambarkan ungkapan syukur yang peneliti rasakan kepada pihak-pihak yang telah membantu secara langsung maupun tidak langsung kecuali ucapan terimakasih yang sebanyak-banyaknya. Semoga Allah membalas segala kebaikan-kebaikan yang telah diberikan kepada peneliti dengan balasan yang terbaik. Semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat baik kepada Peneliti, Program Studi, Fakultas, Universitas dan para pembaca sekalian.

Jakarta, 7 Agustus 2020



Suhanri Jaya Pratama
NIM. 1601065008

DAFTAR ISI

HALAMAN PENGESAHAN.....	ii
HALAMAN PERSETUJUAN.....	iii
SURAT PERNYATAAN KEASLIAN KARYA ILMIAH.....	iv
ABSTRAK	v
要旨.....	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL.....	xii

BAB I PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah	1
B. Fokus dan Sub Fokus	3
C. Pertanyaan Penelitian.....	3
D. Tujuan Penelitian	4
E. Manfaat Penelitian	5

BAB II KAJIAN TEORI

A. Deskripsi Konseptual Fokus dan Subfokus Penelitian	7
1. Linguistik	7
a. Linguistik	7
b. Cabang Linguistik	7
2. Sintaksis	9
3. Kalimat.....	10
a. Pengertian Kalimat	10
b. Jenis-Jenis Kalimat.....	10
4. Kalimat Majemuk dalam Bahasa Jepang (<i>Fukubun</i>)....	12
a. Pengertian <i>Fukubun</i>	12
b. Jenis-Jenis <i>Fukubun</i>	12
5. Gramatika	13

a. Pengertian Gramatika	13
b. Fungsi Gramatika dalam Bahasa Jepang	14
6. Definisi Analisis Kesalahan.....	14
7. Pengertian Kesalahan Berbahasa.....	17
8. Faktor Penyebab Kesalahan Berbahasa	17
9. Klasifikasi Kesalahan Berbahasa.....	20
B. Hasil Penelitian yang Relevan	21

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

A. Alur Penelitian	24
B. Tempat dan Waktu Penelitian.....	25
C. Latar Penelitian	26
D. Metode dan Prosedur Penelitian	26
E. Peran Peneliti	27
F. Data dan Sumber Data	27
G. Teknik dan Prosedur Pengumpulan Data	28
H. Teknik Analisis Data	29
I. Pemeriksaan Keabsahan Data.....	30

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

A. Deskripsi Wilayah Penelitian	33
B. Prosedur Memasuki Setting Penelitian	34
C. Temuan Penelitian	35
1. Hasil Tes	35
2. Hasil Angket Tertutup.....	51
3. Hasil Angket Terbuka	55
D. Pembahasan	56
1. Analisis Soal Tes	56
2. Analisis Angket Tertutup	119
3. Analisis Angket Terbuka.....	130

BAB V SIMPULAN DAN SARAN

A. Simpulan	133
B. Saran	134

DAFTAR PUSTAKA

LAMPIRAN

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1	Jadwal Pelaksanaan Penelitian
Tabel 4.1	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 1
Tabel 4.2	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 2
Tabel 4.3	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 3
Tabel 4.4	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 4
Tabel 4.5	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 5
Tabel 4.6	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 6
Tabel 4.7	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 7
Tabel 4.8	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian I Nomor 8
Tabel 4.9	Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk Soal Bagian I no. 1-8
Tabel 4.10	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 1
Tabel 4.11	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 2
Tabel 4.12	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 3
Tabel 4.13	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 4
Tabel 4.14	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 5
Tabel 4.15	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 6
Tabel 4.16	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 7
Tabel 4.17	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 8
Tabel 4.18	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 9
Tabel 4.19	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 10
Tabel 4.20	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 11
Tabel 4.21	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 12

Tabel 4.22	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 13
Tabel 4.23	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 14
Tabel 4.24	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 15
Tabel 4.25	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian II Nomor 16
Tabel 4.26	Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk Soal Bagian II No. 1-16
Tabel 4.27	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 1
Tabel 4.28	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 2
Tabel 4.29	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 3
Tabel 4.30	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 4
Tabel 4.31	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 5
Tabel 4.32	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 6
Tabel 4.33	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 7
Tabel 4.34	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian III Nomor 8
Tabel 4.35	Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk soal Bagian III no.1-8
Tabel 4.36	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 1
Tabel 4.37	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 2
Tabel 4.38	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 3
Tabel 4.39	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 4
Tabel 4.40	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 6
Tabel 4.41	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 7
Tabel 4.42	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 8
Tabel 4.43	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 9
Tabel 4.44	Interpretasi Tingkat Kesalahan Soal Bagian IV Nomor 10
Tabel 4.45	Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk soal bagian IV no.1-10
Tabel 4.46	Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 1
Tabel 4.47	Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 2
Tabel 4.48	Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 3
Tabel 4.49	Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 5
Tabel 4.50	Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 6
Tabel 4.51	Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 7
Tabel 4.52	Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 8

- Tabel 4.53 Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 9
- Tabel 4.54 Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 10
- Tabel 4.55 Persentase Jawaban Angket Tertutup pertanyaan nomor 1-10

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Kesalahan berbahasa Jepang sering dilakukan terutama pada pembelajar awal. Hal ini dikarenakan kurangnya pemahaman terhadap tata bahasa Jepang itu sendiri sehingga dibutuhkan penelitian tentang kesalahan tersebut. Dalam Bahasa Jepang, analisis kesalahan disebut 誤用分析 goyo bunseki", yang terdiri dari katagoyo, kesalahan" dan bunseki analisis". Menurut Matsumura (1998 : 491) goyo adalah "誤った用法の ayamatta yoho" yang dimana artinya adalah penggunaan yang salah. Sehingga dapat dikatakan bahwa ketika mempelajari suatu bahasa asing, pembelajar yang mengalami kesulitan dalam memahami bahasa tersebut ada banyak. Banyak faktor yang mempengaruhi semua itu sehingga terjadilah berbagai macam kesalahan berbahasa. Seperti *Lapses, Error, Mistake*, dan lain sebagainya. Hal tersebutlah yang menarik minat peneliti untuk meneliti kesalahan yang terjadi pada pembelajar bahasa Jepang di Uhamka. Khususnya pada mahasiswa semester IV program studi Pendidikan Bahasa Jepang tahun ajaran 2019-2020.

Penelitian mengenai analisis kesalahan berbahasa sudah banyak dilakukan, antara lain oleh Barzach Dauman, 2017 yang meneliti tentang kesalahan dalam penggunaan pola kalimat bahasa Jepang dengan judul ‘Analisis Kesalahan penggunaan kalimat pasif (*ukemibun*) pada mahasiswa semester VI Pendidikan

Bahasa Jepang FKIP Uhamka tahun ajaran 2016-2017. Penelitian tersebut berfokus untuk mengetahui kesalahan penggunaan kalimat pasif yang terjadi pada

mahasiswa semester VI Pendidikan Bahasa Jepang FKIP Uhamka di tahun 2017 serta solusi untuk mengatasi kesalahan tersebut. Juga pada penelitian milik Nafitri Eka Lestari, 2017 yang berjudul ‘Analisis Kesalahan Penggunaan *Jidoushi-Tadoushi* dalam kalimat Bahasa Jepang’. Penelitian tersebut berfokus untuk mengetahui kesalahan penggunaan kata kerja intransitif (*Jidoushi*) dan kata kerja transitif (*Tadoushi*) yang sering terjadi.

Berbeda dengan kedua penelitian di atas, yang berfokus pada kesalahan penggunaan kalimat pasif serta kata kerja transitif dan intransitif, pada kesempatan kali ini, peneliti ingin membahas kesalahan penggunaan kalimat majemuk yang terjadi pada mahasiswa semester 4 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA Tahun Ajaran 2019-2020, dikarenakan belum ada penelitian yang membahas tentang kesalahan penggunaan kalimat majemuk yang dilakukan di Uhamka sebelumnya.

Alasan peneliti memilih kesalahan penggunaan kalimat majemuk bahasa Jepang sebagai fokus yang diteliti dikarenakan banyak mahasiswa pendidikan Bahasa Jepang Uhamka yang sering melakukan kesalahan dalam penggunaan kalimat majemuk bahasa Jepang tersebut. Ketika peneliti melakukan wawancara singkat kepada beberapa teman seangkatan dan *kouhaitachi*, banyak yang menyatakan bahwa kalimat majemuk bahasa Jepang sulit untuk dipahami. Mulai dari pola kalimatnya yang sulit, banyaknya jenis kalimat majemuk dan lain sebagainya sehingga mereka banyak melakukan kesalahan. Selain itu karena belum adanya penelitian yang membahas kesalahan penggunaan kalimat majemuk bahasa Jepang pada mahasiswa Pendidikan Bahasa Jepang Uhamka, maka peneliti tertarik

terhadap hal tersebut sehingga peneliti pun mengajukan penelitian dengan judul **“Analisis Kesalahan Penggunaan Kalimat Majemuk (*Fukubun*) pada Mahasiswa Semester 4 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP Uhamka Tahun Ajaran 2019-2020.**

B. Fokus dan Subfokus Penelitian

Fokus penelitian ini membahas kalimat majemuk (*Fukubun*) dalam bahasa Jepang pada mahasiswa semester 4 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA. Subfokus penelitian ini hanya meneliti kesalahan penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) pada mahasiswa semester 4 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA pada buku Minna no Nihongo I bab 22.

C. Pertanyaan Penelitian

Berdasarkan latar belakang yang telah penulis jabarkan sebelumnya, penulis merumuskan pertanyaan – pertanyaan yang akan dijadikan penelitian. Adapun pertanyaan penelitian dalam penulisan ini adalah sebagai berikut :

1. Apa saja jenis kesalahan yang terjadi pada penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) pada mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP Uhamka dalam soal-soal latihan buku Minna no Nihongo I bab 22?
2. Faktor apakah yang menjadi penyebab terjadinya kesalahan dalam penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) pada mahasiswa semester 4 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA?

3. Bagaimana cara mengatasi kesalahan yang terjadi pada mahasiswa semester 4 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang UHAMKA terhadap kesalahan yang terjadi pada penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) ?

D. Tujuan Penelitian

Secara umum, tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui bagaimana cara penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) dalam bahasa Jepang yang benar agar tidak terjadi kesalahan karena penggunaannya sering digunakan dan sering keluar di soal *Japanese Language Proficiency Test* (JLPT). Sedangkan tujuan khusus dari penelitian, yaitu sebagai berikut :

1. Untuk mengetahui jenis kesalahan yang sering dilakukan oleh mahasiswa semester 4 program studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA dalam penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) bahasa Jepang
2. Untuk mengetahui faktor penyebab terjadinya kesalahan penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) bahasa Jepang pada mahasiswa semester 4 program studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA.
3. Untuk mengetahui solusi yang tepat dalam menerjemahkan kalimat majemuk (*Fukubun*) bahasa Jepang dengan baik dan benar.

E. Manfaat Penelitian

1. Manfaat Teoritis

Secara teoritis penelitian ini bermanfaat untuk menambah dan memperkaya pengetahuan khususnya dalam memahami penggunaan kalimat majemuk (*Fukubun*) dalam bahasa Jepang.

2. Manfaat Praktis

Hasil penelitian ini diharapkan dapat bermanfaat bagi kepentingan berbagai pihak, di antaranya adalah sebagai berikut :

a. Bagi Peneliti

Dapat memperluas pemahaman tentang kebahasaan khususnya dalam bidang sintaksis, penggunaan kalimat majemuk, penerjemahan kalimat majemuk (*Fukubun*), kalimat majemuk setara, dan kalimat majemuk bertingkat (*Ijiku Koozo Fukugoobun*).

b. Bagi Pembelajar

Dapat lebih memperdalam pengetahuan dan cara menggunakan dan menerjemahkan kalimat majemuk (*Fukubun*), kalimat majemuk setara, dan kalimat majemuk bertingkat.

c. Bagi Pengajar

Dapat membantu pengajaran dan dapat dijadikan masukan untuk bahan pengajaran mengenai kalimat majemuk (*Fukubun*), kalimat majemuk setara, dan kalimat majemuk bertingkat.

d. Bagi Peneliti lain

Dapat menjadi bahan acuan dan referensi untuk peneliti selanjutnya.

DAFTAR PUSTAKA

- Abdul Chaer. (2003). *Linguistik Umum*.
- Afrizal. (2016). *Metode Penelitian Kualitatif*.
- Arikunto, S. (2014). *Prosedur Penelitian*.
- Latifa, T. (2001). *Tifa Latifa, 2014 Analisis Juusetsu Dalam Memahami Kalimat Majemuk (Fukubun) Bahasa Jepang Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu*.
- Masrokhah, Y. (2019). *Analisis Kesalahan Penggunaan Setsuzokujoshi pada Mahasiswa Semester III Tahun Ajaran 2018 / 2019 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang FKIP UHAMKA*. 02(01), 52–67.
- Moleong, L. J. (2017). *Metodologi Penelitian Kualitatif*.
- Noermanzah. (2017). *Struktur Kalimat Tunggal Bahasa Sindang di Kota Lubuklinggau dan Pengaruhnya Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia*. 1(1), 1–10. <https://doi.org/10.1037/0022-3514.51.6.1173>
- Nugraha, S. T., & Dharma, U. S. (1998). *Kesalahan-kesalahan Berbahasa Indonesia Pembelajar Bahasa Indonesia sebagai Bahasa Asing: Sebuah Penelitian Pendahuluan*. 1–2.
- Oliver, J. (2013). 済無No Title No Title. *Journal of Chemical Information and Modeling*, 53(9), 1689–1699. <https://doi.org/10.1017/CBO9781107415324.004>
- Rahmat, A., Ardipradja, U., & Muhlisan, A. (2017). Analisis kesalahan sintaksis pada penulisan iklan berbahasa jepang. *Sora*, 2.
- Sa'adah, F. (2016). *Analisis Kesalahan Berbahasa dan Peranannya Dalam Pembelajaran Bahasa Asing*. 1–29.
- Sudjianto & Ahmad Dahidi. (2007). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*.
- Sugiyono. (2007). *Metodode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*.
- Sugiyono. (2012). *Memahami Penelitian Kualitatif*.
- Uripah. (2014). ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KALIMAT IMPERATIF V-NASAI dan V-TE KUDASAI BAHASA JEPANG. *ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KALIMAT IMPERATIF V-NASAI Dan V-TE KUDASAI BAHASA JEPANG*, 3.
- Widiagustina, E. (2019). Kemampuan Membuat Kalimat Tunggal Dan Kalimat Majemuk Setara Oleh Siswa Kelas V Sd. *Komunitas Bahasa*, 7(1), 67–74.

Retrieved from <http://jurnal.una.ac.id/index.php/jkb/article/view/790>

Zedd, M. (2004). *Metode Penelitian Kepustakaan*.